

24 Gelde 25 in Ruhe 26 zu leben. — Ein Mann 27 kann wohl 28 von ungefähr groß 29 und berühmt 30 werden / aber 31 nie gut und 32 weise.

25 in pace 26 vivere 27 può bene 28 a caso 29 famoso 30 divenire 31 ma non mai 32 savio.

Wohnt hier der Herr N.?	Sta qui di casa il sig. N.?
Er wohnt jener Kirche gegenüber.	Abita dirimpetto a quella chiesa.
Ist der Herr N. zu Hause?	È in casa il sig. N.?
Zu dienen bemühen Sie sich, herein zu kommen.	Per ubbidirla, resti servita.
Nein, Herr; er ist so eben ausgegangen.	No signore, è sortito in questo punto.
Er speiset heute außer dem Haus.	Oggi egli pranza fuori di casa.
Um wie viel Uhr wird er zurückkommen?	A che ora ritornerà?
Ich kann es Ihnen nicht genau sagen.	Non glielo so dir di preciso.
Ich vermüthe, daß er vor fünf Uhr hi r seyn werde.	Io suppongo, che sarà qui prima delle cinque.
Kann ich ihm etwas hinterbringen?	Poss'io riferirgli alcuna cosa?
Sehr gütig: ich kann ja später wieder kommen.	Ha molta bontà, ma io posso ritornare più tardi.
Wenn Sie nothwendig mit ihm zu sprechen haben, so will ich ihn holen lassen.	Se ha qualche cosa di premura da dirgli, lo posso mandar a chiamare.
Geben Sie sich diese Mühe nicht. Gebt diesem Herrn einen Sessel.	Non si dia quest' incomodo. Date una sedia a questo signore.
Nehmen Sie gefälligst Platz.	La prego di accomodarsi.
Ich werde mich nicht lange aufhalten können.	Non mi potrò trattenerne lungo tempo.
Können Sie mich mit einer Tasse Kaffee aufwarten?	La posso servire d'una tazza di caffè?

LEZIONE UNDECIMA.

Die 1 Achtung, welche 2 der Gute 3 sich selbst 4 gewährt, ist 5 für sein 6 Herz 7 wohlthätiger, 8 als der größte 9 Ruhm für einen 10 Helden. — 11. Der Fleiß ist der 12 Bqz.

1 La stima 2 il buono 3 a sè stesso 4 accorda 5 al suo 6 cuore 7 più benefica 8 che 9 fama 10 croe 11 la dili-